



Informationen betreffend Zollübertritt

Es wird empfohlen kleinere Zollübergänge zu benutzen. Die Zollbüros sind Samstags und Sonntags geschlossen. Öffnungszeiten Montag-Freitag :

Empfohlene Zollübergänge:

Von Süden auf der A40 / E 712	Thônex-Vallard (Genf) 07.30 – 12.00 13.30 – 17.00	+41 58 480 43 11 (25)
Von Italien	Grosser-St-Bernard (Aoste) 07.30 – 12.00 13.30 – 17.00	+41 58 466 61 80 (70)
Von Norden auf der E 27	Boncourt-Delle (Delémont) 07.30 – 12.00 13.00 – 17.30	+41 58 483 24 14
Von Norden auf der E 23 / N57	Vallorbe (Yverdon) 08.00 – 12.00 13.00 – 17.00	+ 41 58 466 85 50

Nicht empfohlen:

St-Louis (Basel)
Weil am Rhein (Basel)
Bardonnex (Genf)



Obligatorische Autobahnvignette für die Schweiz (40.00 CHF)



Autobahnen sind grün gekennzeichnet

Telefonische Information betreffend Zollformularen und Zollübertritte in Deutsch, Englisch, Italienisch und Französisch durch Fachpersonen :

+41 58 467 15 15 von 08.00 bis 11.30 und 13.30 bis 17.00 Uhr

Ablauf des Zollübertritts

Dokumente :

Formular **11.74** und **11.87** erhält ihr per Post.

Einreise in die Schweiz, Import:

- **Dokument 11.74** = Zollanmeldung für vorübergehende Verwendung ZAVV (Sicherheitsleistung mit Barhinterlage, kann auch mit Kreditkarte hinterlegt werden)
- **4 Kopien eurer Listen aller mitgebrachten, durchnummerierten Stücke**, Preisangabe ohne MwSt., mit Gewichtsangaben
- **Kreditkarte** um den Totalbetrag der MwSt. aller mitgebrachten Stücke (7,7% des Gesamtwertes eures Inventars) zu hinterlegen. Der Betrag der MwSt. auf die unverkaufte Ware wird am Montag bei der Ausfuhr zurückerstattet.

Ausreise aus der Schweiz, Export:

- **Dokument 11.87** = Vorübergehende Verwendung / Abschluss
- **Liste der verkauften Stücke** (streicht die verkauften Stücke auf euren Listen)
- **ausgefülltes Dokument E-dec Web (siehe nächste Seite)**

Vor eurer Ausreise müssen die neuen Angaben im Dokument E-Dec Web (Formular der verkauften Stücke) erfasst sein. Wir empfehlen euch das Dokument zu Hause in Ruhe vorzubereiten und auf einem USB Stick zu sichern, am Ende des Events die Änderungen vorzunehmen und dem Zöllner auszuhändigen.

- Auch mögliche : am Sonntag Abend das Dokument E-dec Web auf eurem Laptop ausfüllen
- Auc möglich : das Formular am Zoll auszufüllen (es stehen Computer dafür zur Verfügung)

Ausreise aus Europa:

- **2 Kopien eures Inventars**
- **1 Kopie eures Ausweises**
- **1 Kopie eurer Teilnahme am Keramikpanorama**

Die Stücke müssen durchnummeriert sein und beschriftet mit dem Preis in CHF inkl. MwSt.

Skulpturen (=Nicht Gebrauchskeramik) sind nicht MwSt-pflichtig.

Ausfüllen des e-dec web:

Internetseite des Schweizer Zolls: <https://www.ezv.admin.ch/ezv/de/home.html>
Sprache auswählen/Zollanmeldung/Anmeldung Firmen/e-dec Import/
Einfuhrzollanmeldung e-dec web/ Link e-dec web Produktion/Importzollanmeldung
erstellen/

Die ersten Seiten sind leicht auszufüllen.

Für das Feld « Empfänger UID / TIN » benutzt Ihr die Proforma Nr. **CHE 22251936**

Ab « **Zahlungsverkehr** » folgende Infos :

Barzahler ankreuzen/Währung : Euro

Angaben zur Zollveranlagung :

Anmeldungstyp : definitiv

Versendungsland : Schweiz

Abladeort : Murten

Sprachencode : Deutsch

Geplante Grenzübertrittszollstelle : Zollstelle, die ihr ausgewählt habt

Transportdaten :

Verkehrszweig : Strassenverkehr

Beförderungsmittel Typ : PKW

Beförderungsmittel Land : Land in dem Ihr Auto immatrikuliert ist

Beförderungsmittel Kennzeichen : Autonummer

Warendefinition :

Warenbezeichnung : Gebrauchskeramik oder Keramikskulpturen

Warennummer : 6912.00.90 (Ihr könnt den genauen Code eurer Ware im T@res
nachschaun)

Verfahren/Statistik

Handelsware : Handelsware

Veranlagungstyp : Normalveranlagung

Mengen und Wertangaben:

Eigenmasse (kg): Gewicht der Ware ohne Verpackung

Rohmasse (kg): Gewicht der Ware mit Verpackung

Zusatzmenge : Stückzahl

Statistischer Wert (CHF): Wert der gesamten Ware

MwST Wert (CHF): Wert eurer Stücke + Transportkosten + Versicherungen +
Verzollung.

Ansätze und Packstücke:

MWST Satz: 7,7% Normalsatz

Packstück hinzufügen :

Verpackungscode : Art der Verpackung auswählen

Anzahl Packstücke : Eure Anzahl der Packstücke angebe

Präferenzantrag:

Ursprungsland : Land in dem Ihr eure Keramik produziert

Präferenz : Der Zolltarif und die Präferenztarife sind abhängig von der Tarifnummer (Warencode). Kunstwerke können « ohne Präferenz » deklariert werden.

Bewilligungen

Nicht ausfüllen

Nicht Zollrechtliche Erlasse (NZE)

NZE-Pflichtcode : 0 NZE nein

(bitte im T@res überprüfen, ob keine Bemerkung zum NZE vorhanden ist zu euren Nummern)

Zusatzabgaben und Gebühren : nicht ausfüllen

Veredelung/Ausbesserung : nicht ausfüllen

Nettoveranlagung : nicht ausfüllen

Zusätzliche Angaben : nicht ausfüllen

Besondere Vermerke : nicht ausfüllen

Abschliessen: Zollanmeldung lokal speichern oder senden

Name:
 Adresse:
 Tel.:
 Ort und Datum:

Zielort: Keramikpanorama, CH-3280 Murten

Beispiel

Inventar von Objekten zum ungewissen Verkauf in der Schweiz

Anzahl verkauft	Nr des Stücks	Anzahl der Stücke	Bezeichnung des Objekts	Gewicht/Stk.	Totalgewicht	Gewicht verkauft	Stückpreis	Totalpreis	Preis des Gesamtverkaufs
	1	1	Kugelvase blau	1 kg	1 kg		80 CHF	80 CHF	
	2	3	Kugelvase grün	1 kg	3 kg		80 CHF	240 CHF	
	3	2	Eckige Vase gelb-schwarz	2.5 kg	5 kg		180 CHF	360 CHF	
	4	50	Teeschale mittel	0.300	15.3 kg		12 CHF	600 CHF	
	5	30	Schale gross	0.500	15 kg		25 CHF	750 CHF	
	6	6	Zylinderdose grau	1.2 kg	7.2 kg		110 CHF	660 CHF	
	7	1	Schale gross blau-grün	4 kg	4 kg		400 CHF	400 CHF	
Total: 91 Stk.									
Verpackt in 4 Kisten à 3 kg pro Kiste			50.5 kg		3,090 CHF				
			12 kg						
			<u>62.5 kg</u>						

Diese Objekte sind vollumfänglich von mir hergestellt und signiert in Deutschland (zum Beispiel).

Ihr könnt auch eine Skizze eurer Objekte hinzufügen. Die Bezeichnung des Objekts, seine Nummer, sein Gewicht, sein Preis muss dem Zöllner erlauben ein Stück zuzuordnen auf der Liste, falls er zur Überprüfung eurer Angaben ein Stück aus einer Kiste nimmt.
 Auf den Listen sind die Preise ohne Steuern, aber inkl. MWST. von 7.7% und zusätzliche Kosten...erhöht problemlos eure Preise um ca. 10-15%, dieser Preis steht auf euren Etiketten mit der Nummer des Objekts.

Beispiel

Name: Zielort: Keramikpanorama CH-3280 Murten
 Adresse:
 Tel.:
 Ort und Datum:

Inventar von Skulpturen aus Steinzeug

verkauft	Nr. des Stücks	Anzahl Stücke	Bezeichnung des Objekts	Gewicht/Stk.	Gewicht total	Stückpreis	Totalpreis	Preis des Gesamtverkaufs
	1	1	Figuren	5 kg	5 kg	220 CHF	220 CHF	
	2	1	Tiere	8 kg	8 kg	350 CHF	350 CHF	
	3	1	Totem	2 kg	2 kg	150 CHF	150 CHF	
	4	2	.....	1.5 kg	3 kg	60 CHF	180 CHF	
	5	3	.....	1.5 kg	4.5 kg	80 CHF	240 CHF	
	6	1	.....	7 kg	7 kg	350 CHF	350 CHF	

Total 9 Stücke 29.5 kg 1,430 CHF
 Verpackt in 3 Kisten à 2 kg pro Kiste 6 kg
 35.5 kg

Diese Skulpturen sind vollumfänglich von mir hergestellt und signiert in Deutschland (zum Beispiel)

Ihr könnt auch eine Skizze oder ein Foto zur Bezeichnung des Stück beilegen. Die Bezeichnung, seine Nummer, der Preis (auf der Etikette am Stück) muss einem Zöllner erlauben das Stück auf der Liste zuzuordnen, falls er zur Kontrolle ein Stück aus einer Kiste nimmt.

Informations concernant les passages de douane

Stationnez votre véhicule avant le contrôle douanier et rendez vous au bureau de douane avec vos documents. Il est vivement conseillé de passer par des petites douanes car les douaniers sont plus arrangeants...C'est un gain de temps de faire parfois un détour pour passer par une douane "sympa" !

Les bureaux sont fermés le samedi et le dimanche, les horaires sont indiqués ci-dessous pour le lundi au vendredi. N'arrivez pas à la dernière minute!!!

Douanes conseillées:

Venant du sud par la A40 / E 712	Thônex-Vallard (Genève) 07.30 – 12.00 13.30 – 17.00	+41 58 480 43 11 (25)
Venant de l'Italie	Grand-St-Bernard (Aoste) 07.30 – 12.00 13.30 – 17.00	+41 58 466 61 80 (70)
Venant de l'ouest et du nord Par la E 27	Boncourt-Delle (Delémont) 07.30 – 12.00 13.00 – 17.30	+41 58 483 24 14
Venant de l'ouest et du nord Par la E 23 / N57	Vallorbe (Yverdon) 08.00 – 12.00 13.00 – 17.00	+ 41 58 466 85 50

Douanes déconseillées:

St-Louis (Basel)
Weil am Rhein (Basel)
Bardonnex (Genève)

Elles exigent de passer avec un transitaire qui coûte cher...



En Suisse, la vignette annuelle à CHF 40.- est obligatoire pour emprunter l'autoroute.



Les panneaux verts indiquent les autoroutes, les panneaux bleus ou blancs les autres routes.

Centre d'informations douanières concernant les formulaires et généralités:
Des personnes compétentes répondent en allemand, anglais, italien et français.
+41 58 467 15 15 de 08.00 à 11.30 et de 13.30 à 17.00

Procédures douanières et administratives

Documents :

Vous recevrez les documents **11.74** et **11.87** par courrier postal.

Pour rentrer en Suisse, importation:

- **Document 11.74** = Admission temporaire à montant déposé
- **4 copies de votre liste complète de vos pièces**, le prix à indiquer est hors taxe, indiquez le poids (pour simplifier pesez 1 pièce et estimez ses semblables).
Vous pouvez aussi faire un petit croquis à côté de la définition de l'objet.
- **Une carte de crédit** pour déposer la totalité de la TVA Suisse (**7,7%** de la valeur totale de votre inventaire). Vous pouvez payer en cash, le montant de la TVA des pièces invendues vous sera restitué après décompte, le lundi.

Pour sortir de Suisse, exportation:

- **Document 11.87** = Admission temporaire / Apurement
- **Liste de vos pièces vendues** (biffez les objets vendus sur votre inventaire)
- **Document e-dec web (voir page suivante)**

Avant votre retour, les nouvelles données doivent être saisies sur le document e-dec web (formulaire des pièces vendues), nous vous conseillons de le préparer chez vous, de l'enregistrer sur une clé USB, de le compléter à la fin du marché et de le transmettre au douanier.

- soit le remplir le dimanche soir sur votre ordinateur portable,
- soit éventuellement à la douane (ordinateur disponible).

Pour sortir d'Europe:

- **2 copies de votre inventaire**
- **Une copie de votre carte d'identité**
- **La copie de votre inscription au marché de Portiers**

Sur vos pièces, indiquez le prix TTC en franc suisse et le numéro.

Les artistes sculpteurs ne payent pas de TVA.

Comment remplir le e-dec web:

Allez sur le site de la douane: <http://www.zoll.admin.ch>

Choisir sa langue

Cliquez sur Déclaration en douane

Cliquez sur Déclaration pour entreprises

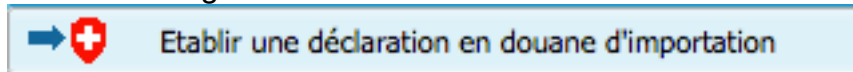
Cliquez à gauche sur e-dec importation

Cliquez à gauche Déclaration en douane d'importation e-dec web

Cliquez plus bas dans le texte sur:

[Lien e-dec web Production](#) 

Choisir sa langue



Les premières pages sont simples à remplir, vous pouvez toutefois cliquer sur le point d'interrogation. La flèche jaune à gauche vous montre exactement où vous êtes.

Pour le numéro IDE / TIN importateur et IDE / TIN destinataire utilisez le N° pro forma: CHE 222251936

A partir de **Transactions financières**, voici les infos nécessaires pour vous faciliter la tâche.

Transactions financières:

Cocher paiement en espèces

Monnaie de facturation: Euro

Informations concernant le régime douanier:

Type de taxation: définitive

Pays d'expédition: Suisse

Lieux de déchargement: Morges

Code linguistique: votre langue

Bureau de passage frontière prévu: votre bureau de douane

Données relatives au transport:

Mode de transport: autopropulsion

Pays du moyen de transport: le pays dans lequel votre véhicule est immatriculé

Immatriculation du moyen de transport: votre numéro d'immatriculation complet

Définition de la marchandise:

Désignation de la marchandise: céramique utilitaire ou sculptures céramiques

Code de la marchandise: 6912.00.90 (Vous pouvez vérifier le code de marchandise sur T@res).

Régime/statistique:

Marchandise commerciale: marchandises – commerciales

Genre de taxation: normale

Indication de quantité et de valeur:

Masse effective (kg): poids de la marchandise sans emballage

Masse brute (kg): poids de la marchandise avec emballage

Quantité supplémentaire: quantité de pièces

Valeur statistique (CHF): valeur de toute votre marchandise

Valeur TVA (CHF): valeur marchande de vos pièces + coût de transport + assurances + dédouanement.

Taux et colis:

Taux TVA: 7,7% normal

Code d'emballage: genre d'emballage

Nombre de colis: par ex...15

Demande de taxation préférentielle:

Pays d'origine: pays dans lequel vous fabriquez votre céramique

Préférence: Le taux de douane et les taux préférentiels dépendent du n° de tarif (code de marchandise) déclaré. Les œuvres d'art sont exemptes de droits de douane, donc "sans préférence".

Permis:

Ne pas remplir

Actes législatifs autres que douaniers (ALAD):

Code d'assujettissement ALAD: 0 ALAD non

Toutefois, vérifiez qu'aucune remarque ne figure dans le T@res concernant les ALAD

Redevances supplémentaires et taxes: ne pas remplir

Trafic de perfectionnement/de réparation: ne pas remplir

Taxation selon le poids net: ne pas remplir

Données supplémentaires: ne pas remplir

Remarques particulières: ne pas remplir

Terminer: envoyer

Votre nom
Votre adresse
Votre téléphone
Lieu et Date

Destination : 80 potiers dans les tulipes
CH - 1110 Morges

EXEMPLE

INVENTAIRE D'OBJETS POUR VENTE INCERTAINE EN SUISSE

Nb vendu	Nr de la pièce	Nb de pièces	Désignation de l'objet	Poids par pce	Poids total	Poids vendu	Prix par pce HT	Prix total des pces HT	Total des ventes HT
	1	1	vase boule bleu	1 kg	1 kg		80 frs	80 frs	
	2	3	vase boule vert	1 kg	3 kg		80 frs	240 frs	
	3	2	vase carré jaune et noir	2.5 kg	5 kg		180 frs	360 frs	
	4	50	bol à thé moyen	0.300	15.3 kg		12 frs	600 frs	
	5	30	grand bol	0.500	15 kg		25 frs	750 frs	
	6	6	boîte cylindrique grise	1.2 kg	7.2 kg		110 frs	660 frs	
	7	1	grand plat bleu-vert	4 kg	4 kg		400 frs	400 frs	

Total 91 pièces
Emballées dans 4 caisses de 3 kg pièce

50.5 kg	3,090 frs
12 kg	
<u>62.5 kg</u>	

Ces objets sont entièrement exécutés et signés en France par moi-même. Nr de Siret xxxxx (pour la France).

Vous pouvez aussi faire un petit croquis pour désigner l'objet. La désignation des objets, le numéro, le poids, le prix doit permettre au douanier de reconnaître la pièce qu'il peut sortir d'une de vos caisses. Sur la liste les prix sont Hors Taxe, avec la TVA de 7,7% + qqes frais...Ajouter sans autre 10-15% sur vos prix, c'est celui-là qui est inscrit sur vos étiquettes avec le numéro de l'article.

Votre nom
Votre adresse
Votre téléphone
Lieu et Date

Destination : 80 potiers dans les tulipes
CH - 1110 Morges

EXEMPLE

INVENTAIRE DE SCULPTURES EN GRES

Vendu	Nr de la pièce	Nb de pièces	Désignation de l'objet	Poids par pce	Poids total	Prix par pce	Prix total des pces HT	Total des ventes
	1	1	Personnages	5 kg	5 kg	220 frs	220 frs	
	2	1	Animaux	8 kg	8 kg	350 frs	350 frs	
	3	1	Totem	2 kg	2 kg	150 frs	150 frs	
	4	2	.....	1.5 kg	3 kg	60 frs	180 frs	
	5	3	.....	1.5 kg	4.5 kg	80 frs	240 frs	
	6	1	.....	7 kg	7 kg	350 frs	350 frs	

Total 9 pièces 29.5 kg 1,430 frs
Emballées dans 3 caisses de 2 kg pièce 6 kg
35.5 kg

Ces sculptures sont entièrement exécutés et signés en France par moi-même. Nr de la maison des artistes : xxxxx (pour la France).

Vous pouvez aussi faire un petit croquis ou mettre une photo pour désigner l'objet. La désignation, le numéro, le prix (inscrit sur l'étiquette) doit permettre au douanier de reconnaître la pièce qu'il peut sortir d'une de vos caisses.